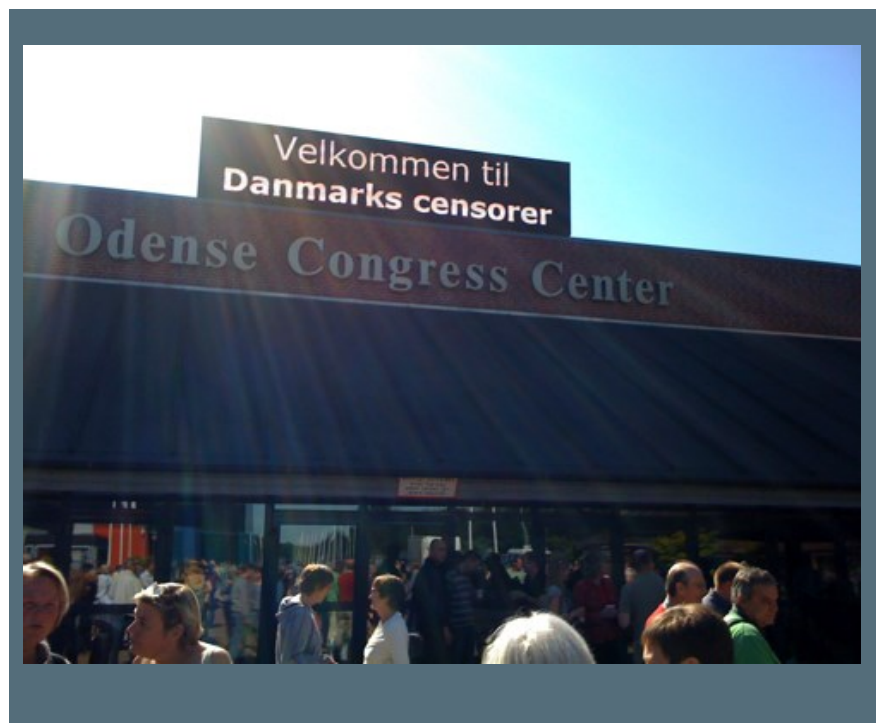




# Information til skriftlige censorer i engelsk stx/hf 2017

Hanne Kær Pedersen, fagkonsulent, stx/hf  
Maj 2017





<b>Information til skriftlige censorer i engelsk stx/hf 2017 .....</b>	<b>1</b>
.....	<b>1</b>
<b>Praktiske informationer om at være skriftlig censor .....</b>	<b>1</b>
<b>I censureringsperioden .....</b>	<b>1</b>
Håndtering af digitale opgavebesvarelser i Netprøver.dk.....	1
Håndtering af digitalt fremsendte opgavebesvarelser, fx i Lectio.....	1
Håndtering af opgavebesvarelser på papir .....	1
Adgang til opgavesæt.....	2
Vejledende retteark.....	2
<b>Som 1. censor</b> .....	2
Datoer for afsendelse af 1. censur .....	2
<b>Censorevaluering</b> .....	2
<b>Praktisk vedr. censormødet d. 13/6 i Odense .....</b>	<b>4</b>
Husk at medbringe .....	4
<b>Transport til og fra mødet</b> .....	4
<b>Formøde kl. 10</b> .....	4
<b>Voteringsprocedure</b> .....	4
<b>Elektronisk indtastning af karakterer til statistik</b> .....	5
<b>Ved uenighed om bedømmelsen</b> .....	5
<b>Ved mistanke om plagiat</b> .....	6
<b>Efter censormødet .....</b>	<b>7</b>
<b>Klager over bedømmelsen</b> .....	7
Klagesagsprocedure i overblik.....	7



# Information til skriftlige censorer i engelsk stx/hf 2017

Kære censor!

Før du begynder rettetarbejdet, skal du orientere dig grundigt i informationen i dette dokument. Det indeholder både praktiske informationer om censormødet samt information om regler og god skik for censorer.

Skriftlig censur er et lukket møde mellem to fagpersoner. Som skriftlig censor skal du udøve pålidelig, ensartet og retfærdig bedømmelse i forhold til de relevante faglige mål. Som censor skal du være eksaminandens "advokat", ved at have en positiv holdning til bedømmelsen og se efter det, eksaminanden faktisk mestrer. Besvarelsens styrker og svagheder opsummeres i en **helhedsvurdering**.

En censor har **tavshedspligt** jf. Bekendtgørelse om prøver og eksamen § 27, stk. 2. Bemærk også, at det *udelukkende* er på censormødet d. 13. juni, at alle afgørelser vedr. bedømmelse og evt. formodning om plagiater finder sted.

På gensyn i Odense d. 13/6!

Med venlig hilsen

Hanne Kær Pedersen, fagkonsulent

[hanne.kaer.pedersen@stukuvvm.dk](mailto:hanne.kaer.pedersen@stukuvvm.dk)

25324494

#### Den gode censor:

- har bred og god indsigt i fagets identitet, formål, og metoder
- underviser selv rutineret efter de faglige mål
- er opmærksom på de kvaliteter, de enkelte besvarelser indeholder
- er *fair*: retfærdig og rummelig
- *kills his/her darlings...*



# Praktiske informationer om at være skriftlig censor

## I censureringsperioden

### Håndtering af digitale opgavebesvarelser i [Netprøver.dk](https://netprøver.dk)

Har du fået tildelt opgaver, der er afleveret i [Netprøver.dk](https://netprøver.dk) skal du **tilgå eksaminandernes opgavebesvarelser og indtaste karakterer i [Netprøver.dk](https://netprøver.dk).**

Du er automatisk oprettet som bedømmer i systemet og kan logge på med NemID eller UNI-login. Bemærk, at i login-oversigten står der ”Find din skole og vælg, hvordan du vil logge ind”. Hvis din egen skole ikke deltager i digital prøveafvikling med [Netprøver.dk](https://netprøver.dk) i år, skal du imidlertid logge ind ved at vælge den skole, hvor prøven er afholdt. Elevernes besvarelser vil efter de er afleveret gennemgå både virus- og plagiatkontrol. Besvarelser vil derfor som udgangspunkt være tilgængelige i [Netprøver.dk](https://netprøver.dk) dagen efter den pågældende prøve er afholdt.

Du har i [Netprøver.dk](https://netprøver.dk) mulighed for at benytte de tilknyttede bedømmerværktøjer, fx tilføjelser af egne bemærkninger på besvarelser. **Det anbefales imidlertid, at du noterer og opbevarer noter til brug ved voteringen særskilt fx på vejledende retteark til det pågældende niveau og den pågældende prøveform.** Det digitale værktøjs muligheder må ikke uhensigtsmæssigt ændre bedømmelsesprocessen, hvis formål er en opsummering af besvarelsens styrker og svagheder i en helhedsvurdering. Markeringsfunktionerne bør derfor udelukkende anvendes i bedømmelsesøjemed til markering af fx typiske passager, der kendetegner besvarelsens kvaliteter og kan bidrage til en helhedsbedømmelse, ikke til at rette eller optælle evt. forekommende fejl og mangler.

Indtastningen af karakterer i [Netprøver.dk](https://netprøver.dk) foregår på censormødet. Der er derfor ikke adgang til denne funktion før på censormødedagen.

### Håndtering af digitalt fremsendte opgavebesvarelser, fx i Lectio

Nogle skoler vælger at lade eleverne aflevere hele eller dele af prøven digitalt og gøre besvarelserne tilgængelige umiddelbart efter prøvens afslutning for både 1. censor og 2. censor på et usb-stik, på mail, via Lectio, el. lign. Det er dermed ikke nødvendigt at udveksle opgaver med anbefalet post halvvejs med dine medcensorer – eller måske udelukkende nødvendigt at fremsende 1. delprøve. Sender skolen et USB-stik med opgaverne på, så kontakt din medcensor og find ud af, om det skal sendes anbefalet videre. Vær også opmærksom på, at skolen skal fremsende en karakterliste. **Tag kontakt til den pågældende skole, hvis karakterlisten mangler.**

### Håndtering af opgavebesvarelser på papir

De opgaver, du modtager på papir er originaler, og **der må ikke skrives i dem.** Besvarelserne sendes anbefalet fra skolerne til 1. censors skole umiddelbart efter prøven er afholdt. Ønsker du at modtage dem på din hjemadresse, skal du tage kontakt til skolerne **inden** eksamensdagen og bede om det.



## Adgang til opgavesæt

Langt de fleste censorer skaffer et opgavesæt via egen skole. Er du censor på en digital prøve med internetadgang, som din egen skole ikke afholder, er det en mulighed at kontakte en prøveafholdende skole, du skal være censor for, således at de kan gøre opgaven tilgængelig også for dig som censor *efter* eksamens afslutning.

Opgavesættene vil imidlertid også løbende blive gjort tilgængelige i digitalt format af ministeriet for censorerne på [www.uvm.dk/gymopgavesaet](http://www.uvm.dk/gymopgavesaet). Et opgavesæt vil normalt være tilgængeligt dagen efter den pågældende prøve er afholdt. Du skal benytte følgende oplysninger, når du skal tilgå opgavesæt via adressen ovenfor. Brugernavn: gym2017, password: gym2017.

## Vejledende retteark

Vejledende retteark til alle tre niveauer inklusive forsøgsopgaverne med internetadgang er tilgængelige på [UVMs webside med information til skriftlige censorer](#). Arket er et word-dokument, som let kan tilpasses den enkelte censor. Der må *IKKE* skrives i elevbesvarelser på papir.

## Som 1. censor

Du skal være opmærksom på, om du har modtaget alle de tildelte opgavebesvarelser (jf. dit allokeringebrev). Undersøg det straks ved modtagelsen, og **tag selv kontakt til den pågældende skole, hvis der mangler opgaver/delprøver**.

### Datoer for afsendelse af 1. censur

Du skal sende de bedømte opgavebesvarelser

- anbefalet (med kvittering for forsendelse)**
- til 2. censors hjemadresse (fremgår af allokeringebrevet)**
- senest halvvejs i censurperioden, men send gerne opgaverne løbende efterhånden som du er færdig.**

Opgaver fra 19. maj 2017 sendes senest onsdag d. 31. maj 2017

Opgaver fra 25. maj 2017 sendes senest fredag d. 2. juni 2017.

## Censorevaluering

Som censor bedes du udfylde en **kort evaluering**, som kan danne grundlag for formødet og for en generel evaluering af den skriftlige eksamen – gerne umiddelbart efter 1. censuren, og senest søndag d. 11/6 kl. 20, så jeg kan nå at kigge på det. Tak for hjælpen! Klik på eller kopier linket nedenfor ind i din browser.

**HF B**

<https://goo.gl/forms/noivcEzihGrh9YUm1>



<b>STX A</b>	<a href="https://goo.gl/forms/YDs13jz4Wsv3og2s2">https://goo.gl/forms/YDs13jz4Wsv3og2s2</a>
<b>STX B</b>	<a href="https://goo.gl/forms/qP5gOrtRr25d6rNo3">https://goo.gl/forms/qP5gOrtRr25d6rNo3</a>



## Praktisk vedr. censormødet d. 13/6 i Odense

### Husk at medbringe

- Opgavebesvarelser
- Karakterlister
- Dine noter til voteringen
- Dit allokeringsbrev
- Nummeret på din rettegruppe
- Fuldt opladet computer (PC) til karakterindtastning (Mac kan desværre ikke bruges).

### Transport til og fra mødet

Mødet afholdes i **Odense Congress Center** d. 13/6 kl. 10.

Der vil i tidsrummet kl. 8.45 - 9.45 være ekstra busser ca. hvert 20. minut fra Odense Banegård til Odense Congress Center. Der kan benyttes SMS-billet (skal bestilles ca. 10 min i forvejen), vejledning findes på <http://www.fynbus.dk/enkeltrejser>. I tidsrummet kl. 14.00 - 16.00 vil der afgå bus hver halve time til Odense Banegård. Se yderligere UVMs hjemmeside vedr. transport: <http://uvm.dk/gymnasiale-uddannelser/proever-og-eksamen/information-til-censorer-paa-de-gymnasiale-uddannelser/censormoede>

### Formøde kl. 10

Censuren i engelsk stx/hf vil finde sted i **Arena Fyn**, hvor der også er kaffe og morgenbrød ved ankomsten. Der indledes med et formøde ved fagkonsulenten, hvor der orienteres om evt. særlige forhold, der skal tages hensyn til ved voteringen. **Deltagelse er obligatorisk, og votering må ikke finde sted før formødet er slut.**

### Voteringsprocedure

Censorerne sidder ved firemandsborde i de rettegrupper, der er udmeldt på allokeringsbrevet – husk at notere dig din rettegruppes nummer!

Konkret voteres ved, at 1. censor spiller ud med sin karakter, hvorefter 2. censor fremsætter sin, og man finder enighed. Når de opgavesæt, man har med den enkelte medcensor er færdigcensureret, skrives karaktererne på karakterbladet, som underskrives af begge censorer. Til sidst indtastes karaktererne



elektronisk på PC (Mac kan ikke bruges) til statistik, og endelig afleveres opgaverne/karakterblanket til sekretariatet.

Skriftlig censur er et lukket møde mellem to fagpersoner. Som skriftlig censor skal man udøve pålidelig, ensartet og retfærdig bedømmelse. En censor har tavshedspligt jf. Bekendtgørelse om prøver og eksamen i de almene og studieforberedende ungdoms- og voksenuddannelser § 27, stk. 2, og det er *udelukkende* på censormødet d. 16. juni, at alle afgørelser vedr. bedømmelse og evt. formodning om plagiat finder sted.

### Elektronisk indtastning af karakterer til statistik

Den elektroniske indtastning af karakterer foregår på PC (Mac kan desværre ikke anvendes) via et USB-stick placeret på hver rettegruppes bord. Der vil være et lille antal computere til rådighed i lokalet, men langt fra nok. *Hver rettegruppe opfordres derfor til at koordinere indbyrdes, at (mindst) én censor medbringer en fuldt opladet computer (PC).* Bemærk, at Mac-computere *ikke* kan bruges til formålet.

Til brug for karakterstatistikken for engelsk A-niveau laves en deling af karaktererne mellem de elever, der skriver A-opgaven og de, der vælger B-opgaven, så distributionen mellem, hvor mange der vælger fiktion/nonfiktion og evt. forskel i karaktererne kan evalueres. Til det brug anvendes skemaet "Karakterstatistik Engelsk A", som med fordel kan udfyldes inden man sætter sig ved computeren. Skemaet findes på [det vejledende retteark](#).

KARAKTER	Opgave A	Opgave B	KARAKTER
12			12
10			10
7			7
4			4
02			02
00			00
-3			-3
Total			
	Opgave A	Opgave B	

Antal elever, der ikke har besvaret nogen af opgaverne	
--	--

### Ved uenighed om bedømmelsen

Der kan ikke afgives særkarakterer. De to censorer **skal** nå til enighed, og hvis det mod forventning ikke kan lade sig gøre efter bl.a. fornyet læsning af besvarelsen, sker karakterfastsættelsen efter reglerne i Bekendtgørelse om karakterskala og anden bedømmelse § 14, stk. 2:

### Bekendtgørelse om karakterskala og anden bedømmelse

**§ 14.** *Hvor en censor eller eksaminator medvirker, fastsætter denne karakteren. Hvor der ved bedømmelsen medvirker både en censor og en eksaminator, fastsættes karakteren efter drøftelse mellem dem.*





*Stk. 2. Hvis censor og eksaminator ikke er enige om en fælles bedømmelse, giver de hver en karakter. Karakteren for prøven er gennemsnittet af disse karakterer afrundet til nærmeste karakter i karakterskalaen. Hvis gennemsnittet ligger midt imellem to karakterer, er den endelige karakter nærmeste højere karakter, hvis censor har givet den højeste karakter, og ellers den nærmeste lavere karakter.*

## **Ved mistanke om plagiat**

Der er altid enkelte besvarelser, der kan give mistanke om plagiat/snyd. Afsmitning fra tekstforlæggene, fx i form af korte passager uden citationstegn, er ofte ikke snyd, men dårlig omgang med stoffet, og indgår i helhedsbedømmelsen. Der kan være tale om snyd, hvis der er tegn på, at eksaminanden har hentet materiale udefra, fx fra internettet eller via anden kommunikation med andre elever eller omverden.

Ved mistanke om snyd taler censorerne om det på censormødet. **Censorerne afgiver en karakter og udfylder en snydeformular**, der afleveres til fagkonsulenten til videreformidling til eksamenskontoret, der videresender formularen til eksaminandens skole. En formodning om snyd skal begrundes med angivelse af konkrete ord, afsnit eller vendinger, der muliggør, at rektor på eksaminandens skole kan undersøge sagen på et oplyst grundlag.

Mistanken om snyd kan aldrig medføre en lavere karakter. Censorerne bedømmer opgaven som den foreligger, og karakteren tilbageholdes af eksaminandens skole, indtil rektor har undersøgt sagen. Hvis mistanken bekræftes, bortvises den pågældende eksaminand fra prøven.



## Efter censormødet

---

### Klager over bedømmelsen

Det er kun eksaminander, der kan klage, ikke lærere. En begrundet klage stiles til rektor, der kan afvise eller fremme klagen. Hvis den fremmes, sender rektor klagen og en kopi af besvarelsen til de to censorer.

Censorerne afgiver **hver** en faglig udtalelse **om klagepunkterne** som sendes til rektor. Det anbefales at udtalelsen gør brug af de faglige mål for niveauet samt karakterbeskrivelserne. På baggrund af censorernes udtalelser afgør rektor efterfølgende, om klagen skal afvises, eller om der er berettiget tvivl om bedømmelsen, der kan indebære tilbud om ombedømmelse. En eksaminand kan klage over rektors afvisning til Styrelsen for Undervisning og Kvalitet.

Yderligere information kan findes her: <http://uvm.dk/gymnasiale-uddannelser/proever-og-eksamen/klager-over-proever>

### Klagesagsprocedure i overblik

- Kun eleven (ikke læreren) kan indgive en skriftlig klage til rektor.
- Rektor kan afvise en klage eller sende den videre til de to censorer.
- Censorerne udarbejder på baggrund af elevens klage hver for sig en faglig udtalelse. Disse udtalelser indgår i rektors vurdering af, om der er behov for ombedømmelse. Eksaminanden tilbydes ombedømmelse, hvis der skønnes at være berettiget tvivl om bedømmelsen.
- En elev kan klage over rektors afvisning af klagen. Sagen ender i Styrelsen for Undervisning og Kvalitet, hvor der træffes afgørelse om, der er anledning til enten ombedømmelse eller omprøve.
- En ombedømmelse kan føre til en lavere karakter.